November 11, 2021 | NO.3945

#215- 1110 Centre Street N.E. Calgary T2E 2R2
Tel: 403.262.0066 Fax: 403.233.2172

東方周報
www.orientalweekly.net

CALGARY HYUNDAI

卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB
Tel : 403-250-9990

每月優惠 MONTHLY SPECIAL

Hottest lineup — sales event

借貸/租賃利率優惠 (指定型號新車) 0% 起

90 日 DAYS
所有型號新車 首90天免借貸供款

現代汽車全新車系

2022 Hyundai Santa Cruz
All Wheel Drive 全輪驅動 2.5L Turbo 渦輪增壓引擎

售價由 $40,374 起

本車行因應市場所需
全力搜羅各國優質
二手靚車供客戶選購
現備 歐、美、日、韓
各大名廠靚車現貨近200輛
歡迎顧客光臨選購

TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語

Humphrey Yeung
楊先生
信貸經理
精通 國、粵、英語

Jonathan Yee
余先生
產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816

Kingsley Li
李先生
產品顧問
精通 粵語、英語

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

WExcel REALTY MANAGEMENT LTD

展鵬地產

Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899

Alex Liu 廖展豪
PM,Realtor®
403-890-6383

市中心 Eau Claire 月租 $1950
太子島公園柏文單位連陽臺，開放式設計，大量落地玻璃窗，開陽光猛，2睡房2浴廁，包地下停車位及洗衣服務。步行數分鐘可至太子島公園及唐人街。
RENTED

東北區 Marlborough Park 月租 $1400
將近1000平方呎獨立屋，4睡房2浴廁，光猛開揚。土庫已裝修，有洗衣房及儲物室。特大後院加停車位。

北區 Beddington 月租 $1690
罕有1190平方呎獨立屋，6睡房2浴廁，廚房新裝修，土庫已完成。鄰近高速公路、購物中心及銀行。步行數分鐘可達2及3號巴士。

西北區 Sandstone 月租 $1350
交通便利獨立屋，3睡房2浴廁+1書房，土庫已完成。鄰近公園、巴士站、便利設施，及主要公路。
RENTED

西北 Brentwood 月租 $1400
新裝修高層大學區柏文單位，2睡房1浴廁，包室內停車位及儲物房。單位大樓座落社區購物中心，超級便利。步行可至巴士輕鐵站及大學。

西南 Canyon Meadows 月租 $1090
公園柏文鄰接Fish Creek省公園，環境幽靜，2睡房1浴廁，包指定車位及私人露台。鄰近學校、購物中心、圖書館及輕鐵車站。

587 - 955 - 9988
922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理
Secondary Suite 登記及合法化
房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係，本報暫時改為
網上電子版，繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

氣候大會 百國承諾減排甲烷 中俄印拒跟隨

第26屆聯合國氣候變化大會（COP26）世界領導人峰會，周二在英國蘇格蘭格拉斯哥結束。逾100個國家簽署由美國及歐盟倡議《全球甲烷承諾》（Global Methane Pledge），目標在2030年前，把全球甲烷排放量降至較2020年水準減少30%，惟中國、俄羅斯及印度拒絕簽署。

氣候大會 中俄領導人缺席拜登不滿

美國總統拜登周二批評，中國及俄羅斯沒有做得更多去處理氣候危機，又指上述兩國領導人缺席第26屆聯合國氣候變化大會（COP26）是重大錯誤。他又稱不擔心中美會爆發意外武裝衝突，已向中方領導人表明，美中之間「只是競爭，不需發生衝突」。

英揆與聯合國讚揚中方應對氣候變化

英國首相約翰遜表示，中國領導人缺席峰會不代表中國沒有參與應對氣候變化，強調中方代表團的規格非常高。他又指，中國已許下很多承諾，包括爭取在2060年或之前實現碳中和，但希望對方可做得更多。聯合國秘書長古特雷斯與中國氣候變化事務特別代表解振華及中國生態環境部副部長趙英民會面，給予中國國家領導人書面致詞積極評價，亦就多個議題與中方代表團交換意見。

喀布爾醫院恐襲25死 IS認責

阿富汗首都喀布爾的全國最大軍事醫院周二發生兩次嚴重爆炸，並一度傳出槍聲，增至最少25人死亡，超過50人受傷。回教極端組織「伊斯蘭國」阿富汗分支「伊斯蘭國-呼羅珊省」（ISIS-K）承認責任。

埃塞俄比亞 緊急狀態半年

面對國內多個城市連日落入叛軍泰格瑞人民解放陣線（TPLF）手中，首都亞的斯亞貝巴（Addis Ababa）亦面臨威脅，埃塞俄比亞政府周二宣布，全國未來半年進入緊急狀態。

美撤中電信子公司牌照 華斥打壓

中國工業和信息化部就日前美國聯邦通訊委員會（FCC）撤銷中國電信於美國子公司的營運牌照，昨批評美方不斷以國家安全為由，罔顧事實，頻繁制裁中國企業，是濫用國家力量對中國企業的無理打壓，是對國際經貿規則的嚴重破壞。

澳紐批准RCEP 料明年生效

中、日、韓、澳、紐與東盟10國於去年11月簽訂《區域全面經濟夥伴關係協定》（RCEP），有待各國完成國內批准程序。日媒昨報道，澳洲和新西蘭周二批准RCEP，預料RCEP將於明年一月生效，成本地生產總值佔全球30%的大型經濟圈。目前日本、中國、新加坡、泰國等國已批准RCEP。

FRIDAY 星期五

美靠估「中國威脅」惡人先告狀遭北京反嗆

美國國防部周三發表年度中國軍力報告，大幅提高對中國核彈數量增加速度的估算，指到2030年由現時200多枚增至1,000枚，遠高於去年估計的400枚，但仍然遠低於美國3,700枚。中國外交部批評美國炒作中國核威脅論，純屬操弄話術、混淆視聽的把戲，指美方才是全球最大的核威脅來源。

中國提軍控草案 聯合國通過

聯合國大會裁軍與國際安全委員會周三表決通過，由中國提交的一項促進和平國際合作的決議草案；這是近30年來中方首次在聯合國就國際軍控裁軍問題，提出並推動通過決議。

陸禁台水果 世貿會議激辯

世界貿易組織在周三開會，台灣常駐世貿代表羅昌發針對中國大陸禁止進口台灣水果鳳梨、釋迦與蓮霧提出「特定貿易關切」，指大陸的措施欠缺科學依據，逾越世界貿易組織協定所規範的必要程度。陸方回應稱台灣水果有害蟲是事實，暫停進口是基於科學證據且符合規範。

伊朗革命衛隊 槍指美艦

伊朗人質危機事件爆發42周年前夕，伊朗於周三發放一段影片，顯示革命衛隊快艇與美軍艦艇在阿曼灣對峙，革命衛隊士兵甚至用機槍指向美軍艦隻。伊朗聲稱，事件起因是美軍試圖挾持一艘載有伊朗石油的油輪，並試圖「竊取」船上的石油；美方則否認，指是伊朗扣留了一艘掛越南國旗的運油輪，動機未明。

製間諜軟件 以國公司遭美列黑名單

美國商務部周三將製造間諜軟件「飛馬」（Pegasus）的以色列網絡情報公司NSO Group，列入受限制公司黑名單。飛馬在本年中被傳媒揭發用來監控全球多國成千上萬維權人士、記者、政治人物及商界主管員等人士，引起爭議。

最後官式訪法國 默克爾獲授勳

執政16年的德國總理默克爾將告別政壇，周三最後一次官式訪問法國。法國總統馬克龍當晚向默克爾頒授最高級別的榮譽軍團大十字勳章，表揚她推動兩國友誼，又在文化歷史悠久的勃艮第地區博納（Beaune）設宴款待她。

內地再增87宗本土確診 專家力銷打第3針

內地本輪新冠肺炎疫情持續蔓延，國家衛健委昨通報新增104宗確診病例，其中87宗是本土個案，專家呼籲接種疫苗加強劑。國家移民管理局同日公布進一步強化口岸邊境管控，確保明年北京冬奧疫情防控安全。

SATURDAY 星期六

美核潛艇南海撞山 艦長及2副手撤職

美國海狼級攻擊核潛艇康涅狄格號上月初在南海潛航時撞山受損，海軍周四通報處分行動，以「失去信心」為由，罕有地同時解除該潛艇領導層的職務，分別是艦長、副艦長及水手長。軍方斥責他們判斷出錯及決策不夠審慎，結果釀成這宗原本可以預防的事故，同時宣布潛艇返回西岸維修。

美指華核彈數量急增 促展軍控對話

美國國防部周三發表中國軍力報告，大幅提高對中國核彈數量增加速度的估算，指到2030年由現時200多枚增至1,000枚。美國國務院翌日表示，情況反映大陸超過其此前有限度核威懾的主張，敦促對方就軍備控制展開對話。中國駐美大使館重申中方從未參與核武競賽，亦無在海外部署核武。

美日針對中國 南海東海接連演練

美國海軍與日本海上自衛隊加強在中國周邊海域活動，美國航空母艦卡爾文森號與即將改裝為航空母艦的日本直升機驅逐艦加賀號，周四結束南海的演習前夕，美日周三派出兩棲攻擊艦及直升機驅逐艦在東海練兵。

助台灣抗衡解放軍 美議員提議每年撥20億

美國共和黨參議員周四提出《台灣威懾法》草案，尋求華府每年撥款20億美元協助台灣加強防衛，抗衡大陸軍事壓力。

800城市集會反美 伊朗總統促撤制裁

周四是1979年伊朗人質危機42周年，伊朗全國約800個城市當日有大型反美示威，數千人聚集在美國駐德黑蘭大使館舊址外，高呼反美口號及反美標語，有人焚燒美國及以色列國旗。革命衛隊司令薩拉米揚言，伊朗人會勇敢對抗任何想損害國家利益的勢力。

烏克蘭指9萬俄軍集結邊境

烏克蘭與俄羅斯關係持續緊張，烏克蘭國防部日前聲稱，俄羅斯在近期的軍事演習之後，部分部隊留在鄰近烏克蘭邊境沒有離開，令該區目前共有9萬名俄國軍人留駐。

連雲港核站 忽斷電

江蘇省連雲港市田灣核電站1號機組上月19日出現短時間異常斷電，導致反應堆自動停運。事發超過兩星期後，國家核安全局周三通報，上述事件根據《國際核與輻射事件分級手冊》已被界定為「0級事件」，即不具有安全意義微小事件，現場放射性劑量率正常。

SUNDAY 星期日

拜登兩法案谷經濟 基建通過 社保遇阻

美國總統拜登上台後公布基建法案及社會保障法案，卻一直因黨內分歧，導致它們遲遲未能獲得通過。為挽救民望下滑的拜登政府，眾議院跨黨派議員前日表決並通過總值1.2萬億美元基建法案。美媒形容，拜登終於取得勝利。

疑演練包抄南沙群島 美航母短時間進出南海

南海局勢緊張之際，美國海軍航空母艦卡爾文森號的動向持續受到關注。北京大學智庫、南海戰略態勢感知計劃（SCSPI）上周五表示，卡爾文森號最近短時間內「一進一出」南海，在關鍵海峽穿梭航行，形容戰術動作十分罕見，疑似針對南沙群島演練包抄戰術。

王毅：華是應對氣候行動派

中國國務委員兼外長王毅上周五與西班牙外交大臣阿爾瓦雷斯舉行視像會晤，他強調中國在應對氣候變化進程中不僅是認真負責的參與者，更是腳踏實地的行動派。

美助卿訪日韓 聚焦應對中國

美國國務院亞太助卿康達昨日出發訪問日本與南韓，是他9月上任後首次外訪，反映拜登政府的亞洲政策看重日本及南韓。康達將與日韓高官會晤，聚焦全球挑戰、促進印太和平穩定等議題。

音樂節人踩人 德州8死300傷

美國德州休斯敦一場大型音樂節前晚發生人踩人事故，造成至少8死，300人當場接受治療。23名傷者送院，年紀最小者是一名10歲兒童，11人因心跳停頓接受心肺復甦。慘劇發生前音樂會已亂象頻生，大批觀眾湧往貴賓區閘口，並推倒圍欄強行進入，期間有人跌倒在地，一度出現人踩人，需出動騎警維持秩序。

內蒙古312官 煤炭腐敗問責

內蒙古自治區紀委監委公布，截至目前，該自治區在對涉煤腐敗「倒查20年」的專項整治工作中，共立案736宗涉煤案件，涉及1,023人，包括69名廳局級幹部、243名縣處級幹部，共1,656人被追責問責；累計挽回經濟損失近524億元人民幣。另自治區紀委監委又在上周五一天內，連續通報對6名官員的處分決定。

神舟十三號3名航天員 擇機出艙

神舟十三號載人飛船上月16日由火箭搭載發射升空，航天員翟志剛、王亞平、葉光富進駐天和核心艙生活20多天，健康狀況備受關注。中國航天員科研訓練中心航天員系統總師助理劉朝霞上周六表示，經一系列檢查，3名航天員已達防護目標，健康狀態良好，已適應太空生活，做好出艙前各項準備。

一周國際新聞 NEWS REPORT

2021年11月4日 ~ 11月10日

LUCKY SUPERMARKET

NOV 12 - 18 2021

16.99 each
三小姐牌特級香米 (18磅)
Triple Girls Jasmine Rice 18lb

2.49 each
印尼營多即食麵
Indomie Instant Mi Goreng Fried Noodle 5x85g

2.99 each
馬士得牌魚露
Master Cook Fish Sauce 680mL

2.89 each
珍珍鵪鶉蛋
Chen Chen Quail Eggs in Water 425g

14.99 each
柯華田沖劑
Ovaltine Malted Drink 1200g

1.98/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
蜜柑 [澳洲產]
Murcott Mandarin, AU

78¢/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
大甜橙 [加州產]
Large Valencia Orange, Cali

3.28/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
夏威夷紫心番薯
Hawaii Purple Yam, HI

98¢/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
啤梨 [華盛頓產]
Fancy Bartlett Pear, Was

2/6.00 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
蜜柚 [中國產]
Honey Pomelo, China

98¢/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
特級富士蘋果 [華盛頓產]
Extra Fancy Fuji Apple, Was

1.38/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
雪裡紅 [墨西哥產]
Sherlihon Choy, Mex

2.88/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
潺菜 [加州產]
Saan Choy Mong Toi, Cali

2.48/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
蘆筍 (大) [墨西哥產]
Large Asparagus, Mex

1.38/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
中國白蘿蔔 [加州產]
Chinese Lo Bok, Cali

98¢/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
毛瓜 [墨西哥產]
Fuzzy Mo Qua Squash, Mex

3.98/lb 5 Days Only Nov 12 - 16 只限五天
夏威夷黃木瓜
Hawaii Yellow Solo Papaya, HI

99¢ each
雞嘜茨粉
Cock Brand Tapioca Starch 400g

2.49 each
雙金塔牌醬油
Double Golden Pagoda Seasoning Sauce 710mL

7.49 each
潘泰諾華星牌大蟹膏
Pantainorasingh Crab Paste w/ Soya Bean Oil 200g

4.99 each
雞嘜甜辣醬
Cock Brand Sweet Chili Sauce for Spring Roll 700mL

2.49 each
樂天牛奶蘇打汽水 (1.5L)
Lotte Milkis Soda Drink 1.5L

10.99 each
Jayone即食紫菜
Jayone Seasoned & Roasted Seaweed 24x5g

6.88/lb 4 Days Only Nov 12 - 15 只限四天 震撼價 Super Hot Sale
新鮮牛坑腩
Beef Finger Meat

6.48/lb 4 Days Only Nov 12 - 15 只限四天 震撼價 Super Hot Sale
新鮮牛眼肉扒
Beef Eye of Round

1.98/lb 4 Days Only Nov 12 - 15 只限四天 震撼價 Super Hot Sale
豬元蹄
Pork Hock

4.88/lb 4 Days Only Nov 12 - 15 只限四天 震撼價 Super Hot Sale
五花腩連骨
Pork Belly Rib On

3.88/lb 4 Days Only Nov 12 - 15 只限四天 Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale
特級雞腳
Chicken Feet

1.98/lb 4 Days Only Nov 12 - 15 只限四天 Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale
新鮮特級雞腿連背
Halal Chicken Leg Back Attached

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778
Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770
Opens: 9am - 9pm Daily
Prices Effective November 12, 2021

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
12	13	14	15	16	17	18

WEDNESDAY 星期一

歐盟軍售禁令漏洞 德廠供應華艦引擎

歐盟目前對中國實施武器禁運，惟德國公共廣播聯盟（ARD）與《世界報》上周六發表調查報道，指兩間德國公司涉利用「軍民兩用科技」許可證鑽法規漏洞，向中國供應柴油引擎，並安裝在解放軍海軍最新型號的驅逐艦及護衛艦使用。德媒研究衛星圖片發現，裝備德國製引擎的中國軍艦近期出現在有主權爭議的南海永暑礁、渚碧礁等附近海域。

擅長電子戰 殲16D實戰化演練

中國軍事發展迅速，空軍多款新型裝備近期傳出新消息。官媒上周六披露，國產殲16D電子戰機近期已經投入實戰化訓練，此舉進一步提高空軍的電子戰攻防能力，支撐空軍作戰範圍拓展和空軍戰略轉型建設。

日本擬沖繩離島 增設戰機升降點

日本《產經新聞》上周六報道，航空自衛隊考慮到一旦與中國就釣魚島等西南諸島爆發衝突，計劃在沖繩縣離島另覓地點，供戰機及運輸機升降，避免機隊集中在那霸基地被導彈摧毀，符合「地上分散，上空集中」的航空作戰原則。

練完包抄戰術 美航母離南海

中國南海戰略態勢感知計劃昨日表示，早前罕有地在南海關鍵海峽疑演練包抄戰術的美國海軍航空母艦卡爾文森號，當天已經取道呂宋海峽離開南海。美國海軍未有通報卡爾文森號的動向，未知該艦是否啟程返回美國本土。

朝大使晤華官員 商增合作

中國與北韓近日頻繁接觸，北韓外務省昨表示，北韓駐中國大使李龍男上周五與中國外交部部長助理吳江浩會面，討論繼續加強合作。北韓外務省表示，遵循朝中兩黨兩國領導人的崇高意志，李龍男與吳江浩就增進兩國傳統友誼的共同關心議題交換意見，商定繼續加強戰略戰術合作。

無人機施襲 伊拉克總理險死

伊拉克總理府昨日遭無人機襲擊，總理卡迪米成為暗殺對象，但他逃過一劫沒有受傷，首都巴格達進入緊急狀態，暫未有組織承認責任。外界懷疑與親伊朗民兵兩天前抗議選舉舞弊，與安全部隊爆發流血衝突有關。

不滿氣候大會 蘇格蘭10萬人示威

聯合國全球氣候變化大會在英國蘇格蘭格拉斯哥舉行，全球逾200個城市上周六爆發示威，抗議氣候大會未能採取快速行動抑制全球暖化。格拉斯哥有逾10萬人遊行，是2003年反伊拉克戰爭示威以來最大型的集會。

內地單日50本土病例 河北21宗

內地昨日通報新增74宗新冠肺炎確診病例，其中50宗為本土個案。國家衛健委指，新增本土確診病例分別是河北省21宗、遼寧省9宗、黑龍江省6宗、四川省4宗、河南省及雲南省各3宗、甘肅省兩宗、江西省及寧夏自治區各一宗。新增境外輸入確診病例有24宗，分別是雲南9宗、上海市及廣東各3宗、遼寧及陝西各兩宗，北京市、福建、山東、河南及廣西各一宗。

TUESDAY 星期二

解放軍測試反艦導彈 美航母似成箭靶

美國航空母艦卡爾文森號周日離開南海，同日有報道引述最新衛星圖片報道，中國解放軍在新疆自治區塔克拉瑪干沙漠建造全新的靶場，不但設有美軍航空母艦及神盾驅逐艦形狀標靶，更可以模擬移動中的船艦，被指是測試有「航空母艦殺手」之稱、威懾西太平洋美軍艦隊的反艦彈道導彈。

沙利文稱美恪守一中 反對改變台海現狀

美國傳媒周日公開白宮國家安全顧問沙利文的專訪，他表示拜登政府不尋求圍堵中國大陸及改變其體制，強調「這不是冷戰」，希望兩國可以在國際體系合作，同時承認雙方會繼續競爭。他又稱華府繼續恪守「一中政策」及《台灣關係法》，反對任何人單方面改變現狀，同時持續協防台灣。

德擬派艦駐印太 部署與日澳合作

德國海軍護衛艦巴伐利亞號上周五抵達日本東京，是近20年來該國軍艦首次停靠日本。德國海軍總監舍恩巴赫（Kay-Achim Schönbach）稱，德軍考慮每兩年派遣船艦赴印太地區，與日本及澳洲等盟國加強合作。

華減尿素出口 南韓擬禁囤積

中國上月15日起收緊對車用尿素專用原料化肥的出口管制，導致南韓車用尿素的供應非常緊張，相關溶液庫存本月底將見底，影響運輸物流等行業。南韓政府多個部門周一採取聯合執法行動，檢查尿素生產、進出口和價格，公布法規禁止囤積尿素溶液；韓方考慮動用部分軍隊儲備的車用尿素投放民間。

美軍波斯灣演練 實彈射擊懾伊朗

中東局勢緊張之際，美國海軍一連三日在波斯灣舉行演習，當中包括實彈射擊，外界相信是針對伊朗小型攻擊艇。另一邊廂，中國國務委員兼外長王毅上周六應約同伊朗外長阿卜杜拉希揚通電話，他指中方將堅定推進中伊務實合作，願同伊朗繼續反對單邊主義、霸凌主義，捍衛不干涉內政原則。

美艦先後赴黑海 俄稱密切監視不允挑釁

美國海軍神盾驅逐艦波特號、兩棲指揮艦惠特尼山號，近日先後駛入黑海，引起俄羅斯軍方關注，並派艦隊跟蹤。俄羅斯國防部長紹伊古周日表示，正密切監視美國軍艦在黑海的一舉一動，絕不允許任何挑釁行為發生。

岸田增設首相輔助官針對中國人權

日本首相岸田文雄周一作出決定，起用前防衛大臣中谷元，出任負責國際人權事務的首相輔助官。該內閣職位是岸田文雄執政後增設，針對中國新疆、香港等地人權。中谷元是知華派政治家兼軍事專家，對中國立場強硬。

中國今年洪澇共5890萬人受災 經濟損失二千四百多億

內地今年發生多場造成嚴重傷亡的水災，應急管理部周一公布，今年首10個月的洪災合共造成5,890萬人次受災，590人死亡或失蹤，造成的直接經濟損失高達2,406億元人民幣。當局現時安排今年冬天及明年春天的救災資金，明言傾向支持今年洪災的重災區省份。

THURSDAY 星期三

美投資全球10基建向一帶一路挑戰

中美角力持續，英媒引述華府官員周一報道，美國計劃明年1月起在全球多地投資5至10個大型基建項目，以抗衡中國的一帶一路倡議，預料會在下月的七大工業國集團（G7）峰會上敲定最終細節，或在明年初啟動有關項目。

氣候大會 奧巴馬批評中俄缺席

美國前總統奧巴馬周一現身英國蘇格蘭格拉斯哥，出席聯合國氣候峰會第26次締約國會議（COP26）並發表講話。他批評中國及俄羅斯領導人未到場參加峰會，又認為大部分國家未能兌現在巴黎氣候協定作出的承諾，甚至只想維持現狀。

傳美議員乘軍機訪台 解放軍戰備警巡

有傳美國國會議員昨乘坐軍機抵達台灣訪問，台灣的外交部指相關行程由美國在台協會台北辦事處協調安排，相關資訊適時對外說明。大陸國防部警告民進黨當局不要誤判形勢、鋌而走險，否則只會把台灣帶入深重災難；解放軍同日在台海方向展開聯合戰備警巡，明言是針對「台獨」分裂勢力活動。

華製導彈護衛艦 交付巴國

中國船舶集團周一通報，該集團為巴基斯坦海軍設計建造的新型054A/P型導彈護衛艦圖格里爾號，當天在上海市舉行交艦入役儀式。據稱，該艦是中國迄今為止出口的噸位最大、技術最先進的水面戰鬥艦艇，對進一步擴大中國艦船產品影響力、全面提升中國艦船在國際市場的競爭力，具有重要的里程碑意義。

王毅：海洋非單邊強權工具

中國國務委員兼外長王毅昨日在2021年海洋合作與治理論壇開幕儀式上發表視像致詞，稱海洋與大陸是和合共生的關係，而非海權陸權競爭的零和博弈，更不能再把海洋作為在全球推行單邊強權的工具。

白羅斯縱容難民湧波蘭 歐盟警告勿放任

白羅斯去年大選後因鎮壓國內反對派而遭歐盟制裁，後者其後指控對方縱容難民湧入歐盟成員國。其中，波蘭邊界周一有數以百計的難民聚集，立陶宛其後亦在邊境部署軍隊，以因應有難民湧入國境。歐盟委員會主席馮德萊恩同日警告白羅斯當局停止放任難民前進波蘭。

CIA局長訪俄 罕有與普京通話

美國中央情報局（CIA）局長伯恩斯（William Burns）上周突率代表團訪問俄羅斯，並與俄方官員會面。美媒周一引述消息人士指，伯恩斯訪俄期間曾罕有地與該國總統普京通電話，並傳達美方對俄在烏克蘭邊境增兵的嚴重關注。

寒潮暴雪 內地63高速公路封閉

內地東北持續出現特大暴雪，多地錄得的積雪介乎35厘米至65厘米。中央氣象台周二清晨發布暴雪藍色預警，預計周二和周三兩天，內蒙古自治區東北部、遼寧省中北部、吉林省南部、黑龍江省西部等地出現大雪、局部地區暴雪。受降雪和路面結冰影響，目前全國有63條高速公路路段封閉。

一周國際新聞 NEWS REPORT

2021年11月4日 ~ 11月10日

INSTAGRAM @ luckysupermarket_calgary
FACEBOOK @ luckysupermarketcalgary

ORDER ONLINE & PICK-UP
www.luckysupermarketcalgary.ca
Sunridge Store Only!

網上訂購及到店提取
www.luckysupermarketcalgary.ca
祇限 Sunridge 分店

SKIP THE DISHES
ORDER ONLINE & DELIVERY
Fast Food and Grocery
Sunridge Store Only!

SKIP THE DISHES
網上訂購及送貨服務
速食及雜貨
祇限 Sunridge 分店

1.98/lb 4 Days Only Nov 12 - 15 只限四天
新鮮特級開邊雞翼 Chicken Wing Split

11.48/lb 4 Days Only Nov 12 - 15 只限四天 Sunridge Store Only! 祇限 Sunridge店
游水肉蟹 Live Crab

4.29/lb
海燕牌去頭鮫魚 Ocean Swallow Headless Yellow Catfish

17.99 each
海燕牌去頭有殼老虎蝦 Ocean Swallow Headless Shell On Black Tiger Shrimp 31/40 680g

3.69/lb
Farm Fed 急凍嫩鴨 Farm Fed Grade A Young Duck

6.99 each
印度香米 (8磅) Classic Pearl Super Basmati Rice 8lb

2.59 each 幼
三象牌沙河粉 Erawan Thin Small Rice Stick Vermicelli 454g

2.79 each
天鵝牌醬油 (1L) Silver Swan Soy Sauce 1L

2.49 each
亞萊地牌切粒粟米仔 Aroy-D Baby Corn Cut in Brine 425g

3.99 each
Lutong Bahay 紅心鹹蛋 (6隻) Lutong Bahay Cooked Salted Duck Eggs 6pc

10.99 each
雀巢濃味咖啡 Nescafe Rich Blend Instant Coffee 475g

1.99 each
福口牌罐裝椰子水 Foco Roasted Coconut Juice 520mL

4.79 each
Gia Thanh 菠蘿蜜片 Gia Thanh Jackfruit Chips 230g

4.98 each Sunridge Store Only! 祇限 Sunridge店
好運雜錦肉類越南潛艇三文治 Lucky Assorted Meat Submarine

8.88/lb Sunridge Store Only! 祇限 Sunridge店
好運燒肉 Lucky Roasted Pork

2/3.00
好運全麥方包 Lucky Whole Wheat Sliced Bread 510g

25.99 each
好運黑森林蛋糕 (9吋) Lucky 9" Black Forest Cake

3.79/lb
Grand Ocean 金鯧魚 Grand Ocean Pompano Fish 600/800

7.89 each
Barrio Fiesta 去骨煙燻虱目魚 Barrio Fiesta Deboned Smoked Milk Fish 400g

7.99 each
馬尼拉之選虱目魚腩 Maynila's Choice Milk Fish Belly 400g

4.69/lb
山水農場龍崗雞 Fraser Valley Long Kong Chicken

7.49 each
海洋媽媽牌紅蝦仁 Ocean Mama Cooked Shrimp 91/120 340g

6.99 each
Champmar 白蝦 Champmar White Shrimp 40/50 400g

6.29 each
它理牌紐西蘭半殼青口 Talleys Greenshell Half Shell Mussels 454g

7.99 each
馬尼拉之選熟蜆肉 Maynila's Choice Cooked Clam 908g

7.49 each 原味 蒜蓉
美味精選台式豬肉香腸 Savoury Choice Taiwanese Pork Sausage Garlic or Original 450g

3.99 each 甜味 辣味
碧瑤牌菲律賓腸仔 Baguio Longanisa Sausage Hot or Sweet 375g

4.29 each
韓國雜錦炸魚丸 Choripdong Assorted Pre-Fried Fish Balls 500g

2.49 each
好運牌鹽煮花生 Lucky Cooked Salted Peanut 454g

Flyer prices effective Nov 12, 2021 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |
Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.
特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話:(403) 269-6122 傳真:(403) 269-1951 電郵:cceca@cceca.ca

耆英園地

第一八五九期 2021. 11. 12

www.cceca.ca

耆英會假期安排

11 月 11 日(四) 為和平紀念日假期，本會將休息一天(中心關閉)，敬希垂注。

社區同行大使義工培訓

誠邀你加入成為社區同行大使，為有需要的長者提供免費朋輩支援服務，促進長者身心靈健康，減少孤獨感。

新加入的義工，必需完成2天的培訓，詳情如下：

日期：2021年12月6日 (一)及 12月9日 (四)

時間：上午9:30 –下午4:00

培訓內容：自我照顧及助人技巧、認識長者精神健康、哀傷處理及壓力管理等。

備註：完成培訓後，將安排參與長者朋輩支援服務及出席義工支援聚會

上課地點：耆英會地庫娛樂室

查詢: 安姑娘/簡姑娘

好戲*重溫

11 月 19 日開始，
上午 10:30 至 12:00
我們會於耆英會安排戲曲播放或講座重溫

11 月 19 日: 帝女花, 紅樓夢
11 月 26 日: 蝶影紅梨記, 白兔會

聖誕花藝工作坊

參與花藝工作坊，可在插花導師的指導下,親手創作別具一格的插花作品,為聖誕增添節日氣氛!

12月15日(週三)
10:30 AM–11:30 AM
會員 $40 / 非會員 $60
(費用包含鮮花以及花瓶)
粵語主講，國語翻譯

保健運動

Andrew Kang 教練 粵語教授

由經驗豐富的認證教練帶領，伴隨著輕鬆的音樂進行健身運動。

A 班: 11 月 23 日 – 12 月 14 日 (逢星期二)
B 班: 11 月 25 日 – 12 月 16 日 (逢星期四)
上午 9:30 至 10:30

全期 4 堂
會員 $20
非會員$30

CHAIR YOGA 椅子瑜伽

效用

用椅子作為輔助道具的一種瑜伽運動。
可伸展及強化肌肉，提升全身靈活度。
有助於增強肌肉張力，強化身體力量，提高平衡感。
更可減少壓力與焦慮，改善睡眠。

導師：Sharon Cavanagh 美國瑜伽聯盟認證老師

12 月 1 日至 1 月 26 日 (共 8 堂; 12/29 暫停)
上午 10 至 11 時; ZOOM 進行
會員$32 非會員$48

季節性情緒失調 SEASONAL AFFECTIVE DISORDER

卡城華人耆英會

普通話網上講座

日期：星期四, 2021 年 11 月 18 日
時間：上午 9 點至 10 點
講者：Dr. Sophie Gao RPh PharmD (昇華醫療資訊協會)
聯絡周生索取 Zoom Meeting ID 資料
報名及查詢:
403-269-6122

奇聞耆事

逢星期三 下午二時至三時 Zoom 網上講座
會議碼 Meeting ID: 875 977 9955

電話收聽: 1) 致電 (587)-328 1099; 2) 輸入會議碼後; 按 # 字; 3) 再按 # 字一次

日期	題目	講者
11 月 3 日	遊戲與腦部健康 (粵語)	Ivan Chow
11 月 10 日	SUDOKU 數獨講解 (粵語)	余永就先生 退休專業人士
11 月 17 日	冬季家居維修 (粵語)	David Tam
11 月 24 日	中風知多些 (上) (粵語)	Raymond Chow 退休醫護人員

健腦遊戲大本營

多動腦筋，活用大腦，啓發思維，有助減少腦部退化，提升記憶力及集中力。大本營將提供多個健腦遊戲包括: Connect 4, KerPlunk Game, UNO, Dominoes, Rummikub 及紙牌麻雀。既可增加大腦思維，又可與一班志同道合的朋友互相切磋。

日期: 2021 年 11 月 5 日開始, 逢星期五
時間: 下午 1:00 時至 4:00 時
地點: 耆英會禮堂

二胡初級進階班

*學生必須具備基礎樂理、二胡持弓和運弓、D 調上把位音階演奏指法

日期 : 2021 年 11 月 27 (逢星期六共 10 堂)
時間 : 上午 9 時 45 分至 11 時 15 分
費用: 會員$120 非會員$140

★學員需自備二胡、調音器及譜架上課★

二胡中級班

*學生必須具備基礎樂理、二胡持弓/運弓、D 調/G 調上中把位音階演奏指法

日期 : 2021 年 11 月 27 日 (逢星期六共 10 堂)
時間 : 上午 11 時 30 分至 12 時 30 分
費用: 會員$180 非會員$200

★學員需自備二胡、調音器及譜架上課★

導師: 高幹超老師

二胡 Erhu concert 演奏欣賞會

耆英會現場參與 (需報名, 名額有限) 或 以 ZOOM 觀看
Zoom ID 875 977 9955

高幹超老師 現場演奏

11 月 20 日 (六) 上午 10:00 – 11:15

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609

華語排憂解難熱線

免費食物援助

587-997-5977

情緒支援

- 服務艾伯塔省
- 社區資源連接
- 免費網絡研討會
- 二十四小時營業

WeChat

贊助商/合作單位

Raymond Lau 劉俊文 (英、粵及國語)
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

公民權益

卡城華人耆英會

「公民權益服務小組」拓展服務專欄

如需協助或有任何疑問，歡迎向耆英會外展部 **(403)269-6122** 查詢

平權戰士鄭天華上尉 Captain Douglas Jung

鄭天華上尉1924年2月25日出生於卑詩省維多利亞市。當時華人飽受歧視，沒有投票權，不能從事醫療和法律等專業。1939年二次大戰爆發後，他意識到如果在這關鍵時刻華人不志願從軍，戰後就很難爭取公民權。當年他即報名從軍，但由於當時卑詩省省長 Thomas Pattullo 是一名種族主義者，他唯恐華人藉此獲得公民權，故極力阻撓華人入伍。到1944年鄭天華才獲軍方接納。

當時當時盟軍意識到華裔軍人可在亞洲戰區融入當地民眾從而收集情報，更可為馬來亞和新加坡的抗日游擊隊提供訓練。因此展開代號「遺忘」（Oblivion）的行動，將13位華裔軍人包括鄭天華組成編號136特種部隊，他們在卑詩省內陸接受間諜和破壞活動的訓練。

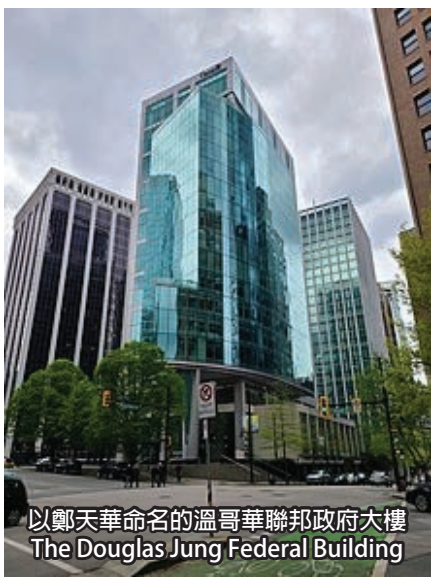
部份136部隊成員在澳洲（後排左起第一人是鄭天華）

1945年1月，136部隊抵達澳洲北部的達爾文預備出發往敵後。由於戰局變化，行動範圍大為收窄。6月22日，首批隊員由 Henry Fung 率領空降在吉隆坡附近，與馬來亞抗日人民軍一起破壞日軍的通訊網和鐵路。日本投降後，他們接管了加影市（Kajang）直到英軍抵達。另一批由 Roger Cheng 上尉牽領的隊員則空降到婆羅洲敵後，發動當地土著對日軍展開叢林戰和收集情報。日本投降後，他們配合英軍解放被囚的二萬多名戰俘並將他們運返澳洲。鄭天華由於在跳傘訓練中受傷，未能參加前線戰鬥，一直留在澳洲擔任情報訓練教官至戰爭結束。

二戰結束後，鄭天華於1946年返回加拿大。加拿大政府於1947年廢除《1923年華人移民法》，而卑詩省政府亦於同年給予華人投票權。此外，加拿大退伍軍人事務部亦給予包括華裔在內的退伍軍人學業津貼，鄭天華藉此到不列顛哥倫比亞大學修讀，從該校取得文學士學位後再修讀法律，1953年獲取法律學學位，再於1954年得到卑詩省律師執業牌照，成為首位獲取卑詩執業律師資格的華人。他於溫哥華成立律師事務所，專注移民法，1955年成為首位出席卑詩省上訴庭的華裔律師。

政治生涯

因為加拿大自由黨過去歧視華人的法案，鄭天華誓言不會加入該黨。他於1956年首次參選，代表卑詩保守黨參與溫哥華中選區的省議會議席補選，不敵社會信用黨 Social Credit 的候選人，但仍成為首位角逐加拿大聯邦或省級議會議席的華裔候選人。他再於1957年聯邦大選中代表加拿大進步保守黨競逐國會下議院的溫哥華中選區議席，以3700多票之差擊敗尋求連任的聯邦自由黨候選人坎普尼（Ralph Campney），首次晉身國會並成為加拿大首位華裔和亞裔下議院議員。他在下議院第一個演說催促加拿大政府要在亞太地區國家關係上作為一個領導橋梁，並在該屆下議院會期出任對外事務和海洋及漁業常務委員會成員。



以鄭天華命名的溫哥華聯邦政府大樓
The Douglas Jung Federal Building

他再於1958年聯邦大選中以大比數擊敗其他候選人，順利連任下議院議員，同年當選進步保守黨青年團的全國主席。他在該屆下議院會期出任銀行及商業、退伍軍人事務、對外事務和廣播等範疇的常務委員會成員。鄭天華的其他貢獻包括在1962年提出私人法案來特赦用偽造出世紙非法進入加拿大的華人（俗稱「買紙仔」），以及參與成立加拿大經濟委員會（Economic Council of Canada）的前身－全國生產力委員會（National Productivity Council）。

進步保守黨上台執政後，鄭天華獲任為加拿大駐聯合國法律團的首席法律顧問。

鄭天華於1962年聯邦大選中不敵自由黨候選人尼科爾森（John Robert Nicholson）無緣連任國會議員，同年獲任為聯邦移民上訴委員會法官。他於1963年和1965年聯邦大選再度與尼科爾森對壘但落敗，未能重返國會。鄭天華此後淡出政壇，並專注其移民律師事務。

鄭天華在溫哥華華人社區中聲望很高，他曾擔任多個公益團體領導職務。2002年位因心臟病併發症逝世，享年78歲。

2007年9月7日，聯邦多元文化國務部長 Jason Kenney 宣佈將位於溫哥華 401 Burrard Street 的聯邦政府大樓命名為The Douglas Jung Federal Building 以紀念這位加拿大首位華裔下議院議員。

136部隊照片來源：加拿大華裔軍事博物館

來自一名接線員的故事分享

Career School 爱心学校

這是我第二次見Andy, 上一次是他面試夜班接線員的時候。他在短短幾個月的時間內從熱線的接線員升到了熱線領班，進而又獲得了夜班帶薪接線員的獨立工作機會。

Andy是一名皇家山大學(Mount Royal University)犯罪學專業(Criminal Justice)即將進入大四的學生。 我問他從他的學習領域學到了哪些跟精神健康相關的知識可以跟大家分享一下？他說好的睡眠習慣和精神健康息息相關。穩定的作息時間會極大的幫助我們緩解精神壓力。另外，早上起來第一件事情不要去看手機（社交媒體）如果我們早上起來第一件事是看社交媒體，那麼我們一天的行為會極其被動，別人的行為和看法會更加影響我們的工作。在熱線做義工以來他接過最長的一個電話是兩個半小時，雖然很累，但幫助華人社區所帶來的滿足感充實了Andy在疫情期間的生活。Andy平時愛通過閱讀和運動來保持身心的健康。他四歲開始學習短道速滑(Speed Skating)，曾經取得過卡城、亞省，甚至加拿大的全國冠軍。他原本是要進入國家隊參加世界級比賽的。不幸的是，他十六歲那年在練肌肉的時候腰椎脫臼，於是就不能再參加比賽了。

Andy給我的第一印像是一個十分陽光的大男孩， 跟他聊天以後才發現他也有過自己的叛逆期。 Andy十二歲隨父母移民到加拿大，來了不久，在國內是工程師的爸爸由於不習慣加拿大的生活又回流了。之後，他父母就離婚了。這對Andy的生活帶來了很大的影響，因為一直以來都是爸爸在輔導他功課。此外，父母的離異對Andy的心理狀態也產生了負面的影響。 由於爸爸不再給他補課，和父母很少溝通，再加上青春期叛逆，Andy的成績一落千仗。 高中複讀了一年才進入大學。

剛上大學的時候Andy的成績不怎麼好，他的教授是一位很棒的辯護律師，也是Chestermere的副市長。也許教授看出了他當時自暴自棄的狀態，就常常把他叫到辦公室耐心的給他改論文並跟他交心。Andy說一個時薪800加元的辯護律師這樣的關心自己並把時間無私地放在他身上。 這使他十分的感恩並發奮圖強起來。正因為是自己所受到過的這樣的幫助，Andy也想通過自己的努力可以去幫助更多的人。 他說這個世界上並沒有好人和壞人之分，只有好的環境和壞的環境之分。

Andy 覺得孤獨和職場壓力是困擾身邊親戚朋友最大的兩個因素。新冠帶來的社會效應致使很多朋友被困在家裡或者遭受出行限制。另外，由於新冠拖慢了社會生產力，很多工作部門的預算都削減了，這導致失業率上升，有工作的朋友的工作職責被增加了很多倍。這時情感支持尤為重要。這也是Andy選擇做義工的原因之一。

排憂解難熱線就是由一群和Andy一樣有故事的義工支撐起來的。如果您和周圍的親朋好友想傾訴、需資源，就請撥打熱線電話587-997-5977。此外，排憂解難熱線常年招聘義工和領班。如果您有興趣，請撥打以上熱線電話咨詢詳情或掃以下二維碼報名。

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！

TD Ready for you

歡迎向我查詢詳情

吳沛中
Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

東方 商業分類

廣告熱線：403.617.2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) $155+GST / 每個
六個月 (26期) $295+GST / 每個
一年 (52期) $560+GST / 每個

XUAN PHỞ NOODLE HOUSE
春・越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel:403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tuổi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB Tel:(403)266-1229
Bay#3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel:(403)276-8288

松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手鹵味
4301-17AveS.E. Tel:(403)248-3122

囍榮生餅家 囍
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave.,S.E.
Tel:403-237-7818 Fax:403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 $30起/半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 $60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
* 更換擋風玻璃 *
* 被石塊擊破玻璃修理 *
* 申請保險金 *
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403)520-2062 手機：(403)512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductable 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
* 經驗技師 * 快捷便利
* 車身修理 * 品質保證
* 免費估價 * 取價公道

BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★ 電腦分析 ● 設有十個修車位
★ 檢修 ● 備有專業牌照技師
★ 煞車修理 ● 設有傳送服務
★ 電力裝修 ● 兼出售輪胎、修補
★ 四輪校正 車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW. Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
房屋 商業 教育基金 汽車 人壽
國粵語服務
David Wong 黃熾烈
Cell: (403)861-8128
Email:david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明
Cell: (403)680-0077
Belmon.li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

•歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六，日，晚間及公衆假期均可)
我們也可親臨府上講解.
•地址：4119-17St.SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
•請隨時致電何先生 (廣東話，普通話，英文)
解答任何問題：
403-619-1033

華藝 Chinatown Printing
Tel: 403-264-3075
Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)
華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel:403-272-9824 Fax:403-272-9424

東方 周報
www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

Shaw BlueCurve TV 912台 登記熱線 1-877-799-4990
Shaw 516台 登記熱線 1-888-472-2222
Bell 677台 登記熱線 1-888-759-3474
TELUS 2810台 HD 登記熱線 1-888-811-2323

龍祥頻道 LS TIMES TV
只有蕓知道
週日首映
11月14日 5PM / 10PM
主演：黃軒、楊采鈺

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Nov 11	星期五 FRIDAY Nov 12	星期六 SATURDAY Nov 13	星期日 SUNDAY Nov 14	星期一 MONDAY Nov 15	星期二 TUESDAY Nov 16	星期三 WEDNESDAY Nov 17
0:50 新聞重播	1:25 新聞重播	0:15 新聞重播	0:35 貴姓	0:25 香港有線新聞	1:00 新聞重播	0:45 新聞重播
2:00 四日之奇蹟	2:35 冒險王	1:25 合家歡	1:00 香港有線新聞	0:55 瘦身	2:10 唐山大兄	1:55 白色榮光
4:10 海峽兩岸	4:20 屍前想後	3:20 反斗狂奔	1:30 大事件	2:35 六樓后座2家屬謝禮	4:05 愛在黑社會的日子	4:00 香港大夜總會
5:50 30分鐘大放鬆	6:05 白色風暴	5:05 旺角大家姐	3:25 中華戰士	4:25 古惑仔之人在江湖	5:50 天生一對	6:00 功夫之王
6:10 爛賭夫鬥爛賭妻	7:45 一個複雜故事	6:40 海峽兩岸	5:10 合家歡	6:10 只有蕓知道	7:35 只有蕓知道	7:50 合約男女
8:05 天若有情3烽火佳人	9:45 風聲	8:20 無價之寶	7:00 千禧曼波	8:30 龍鳳鬥	10:00 葉問 2	9:40 只有蕓知道
9:50 繡春刀II：修羅戰場	12:00 追素解決師	10:10 天堂口	8:50 綁架	10:20 瘦身	12:00 旅遊達人滯遊香港	12:00 夠鐘食晏
12:00 駕輕就熟	12:30 畫皮 II	12:00 約翰福音講解	10:45 龍門飛甲	12:00 週一祥談	12:30 奇門遁甲	12:25 暴走神探
12:30 合家歡	14:55 冒險王	12:30 關於早餐的一些事	13:05 唐伯虎點秋香	12:35 六樓后座2家屬謝禮	14:45 唐山大兄	14:40 白色榮光
14:25 四日之奇蹟	16:40 無價之寶	13:05 神鎗手	15:05 中華戰士	14:40 古惑仔之人在江湖	16:40 功夫之王	16:50 王家欣
16:40 一個複雜故事	18:40 30分鐘大放鬆	14:55 反斗狂奔	17:00 只有芸知道	16:40 天生一對	18:40 30分鐘大放鬆	18:40 30分鐘大放鬆
18:40 30分鐘大放鬆	19:05 娛樂頭條	16:50 千禧曼波	19:05 30分鐘大放鬆	18:40 30分鐘大放鬆	19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條
19:05 娛樂頭條	19:30 香港有線新聞	19:05 貴姓	19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂頭條	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞
19:30 香港有線新聞	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	20:00 龍鳳鬥	19:30 香港有線新聞	20:00 有線中國組	20:00 有線中國組
20:00 有線中國組	20:15 追素解決師	20:00 關於早餐的一些事	22:00 只有蕓知道	20:00 有線中國組	20:15 旅遊達人滯遊香港	20:15 夠鐘食晏
20:15 駕輕就熟	20:45 天堂口	20:25 綁架		20:15 週一祥談	20:45 合約男女	20:45 智取威虎山
20:45 風聲	22:35 神鎗手	22:20 龍門飛甲		20:50 葉問 2	22:30 暴走神探	23:20 一九四二
23:00 畫皮 II				22:55 奇門遁甲		

富麗宮海鮮大酒家
REGENCY PALACE
Seafood Restaurant

龍成商場三樓
3/F, 328-Centre St SE
www.regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

7天營業
10:00am-10pm

超值套餐 A+B+C=$38.88

送例湯及糖水 堂食外賣無任歡迎，所有特價菜式不設折扣優惠，以上優惠不設上限。

A
任選1款菜式

蒜蓉貴妃雞	金沙魚球
鮮味貴妃雞	芋絲牛仔粒
菠蘿咕嚕肉	椒鹽豬扒
京都豬扒	豉汁蒸排骨
杞子雲耳蒸雞	啫啫雞
金沙大蝦	欖菜雞片炒豆仔

B
任選1款菜式

金菇玉子扒豆腐	紅燒豆腐
枝竹豆腐燜魚骨腩	牛肉芥蘭
魚香茄子煲	XO醬三鮮
碧綠雞片	蘿蔔牛腩煲
薑蔥牛肉煲	水煮魚
麻婆豆腐	粉絲蝦煲

點心特價 $3.88

*腸粉(叉燒/蝦/牛)
*奶黃煎堆仔
*蔥油花卷
*香煎蘿蔔糕

每款需跟1款正價點心同時享用

C
任選1款菜式

鹹魚雞粒炒飯	上海粗炒
揚州炒飯	星洲炒米
叉燒臘腸炒飯	乾炒牛河
欖菜肉鬆炒飯	金菇鴨絲燜伊麵
豉油王炒麵	豉汁牛河
三絲炒麵/米	雞片炒麵

新鮮石斑

1食 $18.88
2食 $28.88

3種做法
*芥菜魚骨豆腐湯
*炒魚球
*枝竹燜頭腩

需選不同兩款

全日供應 天天火鍋

外賣優惠 現金結賬85折 信用卡結賬9折 只限正價小菜，不能與其他優惠同時使用。

*以上圖片僅供參考

富麗宮海鮮大酒家旗下新店

金玉滿堂 海鮮點心酒樓即將開業

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant
800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

金玉滿堂 GOLDEN JADE PALACE
SEAFOOD&DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

★富麗堂皇 ★氣派非凡
★龍鳳禮堂 ★貴賓廳房
★舞台影音設備齊全
★寬敞舞池 ★筵開卅席

現正裝修
快將開業

新店啟業後將為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所
富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席
詳情請來電：富麗宮 403-777-2288 或 Peter 403-200-9618 查詢

James Tull
杜振邦
Cell : 403-863-2888
e-mail : jamestull888@gmail.com

GRAND
REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

全新營業時間
角子機及電子博彩遊戲機
每日早上八時至凌晨五時
Slot & Electronic Table Games
8am ~ 5am DAILY

逢星期二，耆英日 Seniors Day
BLAZE BAR & GRILL 11am~5pm
每周不同特價 Blueplate 美食 $6.99
11am~3pm 每小時抽現金獎$55
每月最後一個星期二 11am~3pm
STAGE BAR 提供現場娛樂節目 及
每小時抽現金獎$300

逢星期三，所有 REWARDS CLUB
會員可以4,000積分換取相等於
$50角子機耍樂。

在所有 CALGARY FLAMES 及 NFL 賽事中
除可在 BLAZE BAR & GRILL 及
STAGE BAR 欣賞直播外
更可享用半價炸雞翼及特價飲品

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 $21.99 (另加稅及小費)
星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 $28.99 (另加稅及小費)
星期四晚上 海鮮自助餐
每位 $44.99 (另加稅及小費)
星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 $29.99 (另加稅及小費)
每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 $7.99 (另加稅及小費)

卡城佛學居士林
INDO-CHINESE BUDDHIST ASSOCIATION
2405 - Centre St. N.W. CALGARY Tel : (403) 276-3962

通告

本林於本年十月下旬舉行之會務會議中，有關於—

本年十一月下旬召開之林員大會與及將於—

本年十二月下旬舉辦第十六屆新理事會選舉之投票工作。

因礙於 COVID-19 疫情持續不斷，終結乏期，而鑑於在前述之兩項集會中，勢必出現群聚眾集之現象，因此或然會致令疫染風險，尋隙驟發，故為防範於未然

會議決定—

暫緩依期舉行前述之兩項集會（會員大會及第十六屆新理事會選舉）。

至於續辦日期，將視疫情趨勢而定，屆時倘確定續辦兩項事務日期，將會另行刊登通告。

此外，第十五屆理事會理事之職責任務，同時相繼延續至第十六屆理事會成立為止。

謹此佈示

卡城佛學居士林 謹告
二零二一年十一月十一日

閒情一周 TREND weekly
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com
全部內容逢周四上載
詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com